

川崎市外国人市民代表会议 新闻简报 No. 59


 Colors, Future!
 いろいろって、未来。
 川崎市

编辑・发行：市民文化局人权・男女共同参画室 2017年3月27日发行
 (日语) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

(简易日语) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

〈参加川崎市民联欢节〉

外国人市民代表会议的成员于11月6日(周日)参加了第39届川崎市市民联欢节。

当天的游行活动除了代表本人以外，代表的家属和朋友也踊跃参与，身着民族服装，为代表会议进行了积极宣传。另外，在我们的展位按惯例举办了世界各地茶品的试饮、猜国旗、印章拉力和钓鱼游戏等活动，通过各种企划活动加深了与市民的交流。参加联欢节的市民对一些代表打招呼说“游行的时候看到你们啦”，回想起来大家都感到“能被市民认出来，非常高兴。”



召开了公开会议

2016 年度的公开会议于 11 月 20 日（周日）在高津市民馆召开。今年的会议从 14 点到 17 点进行，大约有 70 位参加。

会议的前半部分基于“如何使川崎市适合任何人居住，成为比现在更具魅力的城市”的主题，就①育儿、学校；②日语学习；③防灾；④其他等专题分成六个组进行了大约 1 小时的小组讨论。在后半部分，各小组对讨论内容依次进行了汇报，最后由应邀担任评论员的横浜市立大学准教授坪谷美欧子女士进行了点评。



与会人士表达了各自的感想：“能够和各个国家的人员、和具有不同生活背景、经验的人士直接交谈受益匪浅”；“每一位参加会议的人员都用自己的语言表达了意见。但是实际上要彻底解决课题，还需要坚持不懈地努力”；“第一次参加公开会议，各位代表的意识很高，让我感受到了他们希望让川崎市更美好的强烈愿望”。

会议结束后，举办了交流会。虽然时间不长，但是参加的人员继续讨论课题或者亲密交谈，进行了有意义的交流。在此对参加公开会议的所有人士表示衷心的感谢。

◆ 回顾公开会议

虽然与会人数比预计的少，有一些遗憾，但是借此机会能够和参加小组讨论的每一位成员充分交谈。我担任组长的 F 组里不仅有外国市民，还有很多在社区常年从事多元文化共生和日语教育的人士参加，就现状和课题提供了宝贵的意见和建议，给与我们很好的启发。我也希望能把这些内容反映到今后的审议活动中。

（金 善玉）

第 11 届审议过程报告

第 11 届代表会议的第一年已经结束了。12 月和 1 月的会议主要是回顾之前的小组讨论和公开会议上提出来的意见，为设置部会进行了审议，决定设立“信息·社会教育部会”和“地区生活部会”两大部会。今后，将在信息、社会教育部会上就“信息（尤其是网络和软件等）”、“成人的日语学习”、“面向外国人的说明会”等内容，在地区生活部会上就“育儿（怀孕·生育·新生儿期）”、“防灾·灾害”、“医院·医疗”等内容进行深入的审议。

委员长 何嘉惠

■部会长致词

【信息·社会教育部会】

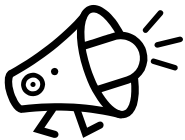
第 11 届代表会议的部会确定下来了。从现在开始将在部会上正式对各项议题进行审议。作为部会长希望能带领成员尽量多地解决众多市民感受到的课题，总结出妥善的方案。为了让川崎市成为适合全体市民宜居的城市，我将在今后的活动中竭尽全力。

部会长 彼得松 凯利

【地区生活部会】

大家好！我在川崎市居住了 30 多年，为了报答我们的城市——川崎市报名成为外国人代表。此次担任了部会长的重要职责。我将听取多方意见和需求，整理出良好的提案。

部会长 金 善玉



欢迎莅临旁听会议！ ——第 11 届代表会议日程安排——

地点：川崎市国际交流中心（东急东横线·目黑线 元住吉站步行约 10 分钟）

地图：<http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

时间：下午 2 时至下午 5 时

<2017 年度>

【第 1 次】

第 1 日 4 月 23 日（周日）

第 2 日 5 月 21 日（周日）

【第 2 次】

第 1 日 6 月 25 日（周日）

第 2 日 9 月 3 日（周日）

【第 3 次】

第 1 日 10 月 15 日（周日）

第 2 日 12 月 10 日（周日）

【第 4 次】

第 1 日 1 月 21 日（周日）

第 2 日 2 月 18 日（周日）

任何人均可旁听会议，敬请光临代表会议！

致居住在川崎市的全体外国人

——面向外国居民的主要行政服务窗口及咨询单位一览



「致居住在川崎市的全体外国人」是面向外国人居民综合介绍主要行政服务及咨询单位的指南。分为“紧急情况”、“居民登记、在留制度”、“社会保险、年金”、“福祉、健康”、“教育、文化”、“生活与咨询”等类别，分别记载了咨询单位和电话号码。指南用日语、英语、中文、韩国·朝鲜语、葡萄牙语、西班牙语、塔加洛语、越南语等八国语言作成，不擅长日语的人士也能够阅读。

这份指南放置在各区的区役所、市民馆、国际交流中心等地。另外，通过网页也可以浏览。

<http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000049029.html>



(维拉玛 杰瑞)

值得推荐的世界名胜 「 巴西的亚马逊 」

亚马逊河发源于南美安第斯山脉，全长 6516 公里，是世界第二长河。流域面积世界最大，达到 705 万平方公里，相当于日本国土面积的 18 倍。

遍布在亚马逊流域的热带雨林是生物的宝库，里面生活着身长 2 米的巨型淡水鱼巨骨舌鱼和以肉食著称的食人鲑等 3000 多种鱼类，猴子、恒河豚等 250 余种哺乳类以及众多的爬行动物。2003 年登录了世界自然遗产，但是由于环境破坏严重，热带雨林比 1967 年减少了 20%。

亚马逊也是巴西著名的观光胜地。在广袤的亚马逊原始森林中游览时，通常住在亚马逊的酒店里，参加酒店举办的各种旅行路线。旅行路线有钓食人鲑、参观鳄鱼、独木舟漂流、森林徒步行等等。亚马逊的中心城市是马瑙斯，有模仿巴黎剧院建成的亚马逊大剧院等历史建筑，除了原始森林以外也有很多观光的好去处。



(鎌田 法提玛)

【咨询】

川崎市市民文化局人权・男女共同参画室

〒210-0007 川崎市川崎区站前本町 11-2 FRONTIER 大厦 9F

Tel : 044-200-2359 Fax : 044-200-3914 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

期待您对代表会议及新闻简报提出宝贵的意见和感想。